

ADJUSTABLE HEATING SYSTEM

336145-336146-336147-336148-336149



INSTRUCTIONS FOR USE ADJUSTABLE HEATING SYSTEM

25/50/100/200/300 W

Réf : 336145-336146-336147-336148-336149

Français/English/Italiano/Polski/Deutsch/Nederland/Español/Português/Svenska/Suomalainen.



Merci d'avoir choisi **ZOLUX** pour équiper votre aquarium. Lisez avec attention ce document et conservez-le, afin de vous y référer à nouveau si cela s'avère nécessaire. Adaptez les données à la version de votre matériel.

SOMMAIRE :

- I) Consignes de sécurité.
- II) Garanties.
- III) Exclusions de Garantie.
- IV) Protection de l'environnement.
- V) Déclaration de conformité.
- VI) S.A.V.
- VII) Contenu
- VIII) Manuel d'utilisation.

I) CONSIGNES DE SECURITE.

. Ce matériel ne peut pas être installé et/ou utilisé par un enfant de moins de 14 ans, à moins d'être accompagné d'un adulte en possession de ses capacités physiques, sensorielles et mentales.

. De même, le nettoyage et la maintenance de ce matériel ne pourront être confiés à un enfant que s'il est sous la surveillance d'un adulte en possession de toutes ses facultés.

. L'adulte qui accompagne l'enfant devra lui indiquer les étapes successives à suivre afin de s'assurer qu'elles soient respectées dans leur chronologie.

. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel.

. Ce matériel doit être protégé par un disjoncteur différentiel ou toute autre système de sécurité électrique adapté.

. Avant toute intervention ou manipulation sur ce matériel, débranchez l'alimentation.

. S'assurer que la prise de l'appareil est protégée de l'eau. Maintenir le cordon d'alimentation sous forme de "U" (voir schéma **A**) pour éviter l'entrée d'eau dans les prises en cas de ruissellement le long du cordon.

. Les emballages, sacs en plastique et les films doivent être conservés hors de la portée des enfants (**Risques d'asphyxie**).

. Le matériel ne doit pas être utilisé s'il paraît ne pas être en état de fonctionnement. (**Risques d'électrocution**).

II) GARANTIES.

. Ce matériel est conçu et fabriqué avec une attention particulière. Durant son assemblage, des contrôles qualité sont réalisés à différentes étapes de sa fabrication. Malgré toute l'attention que nous portons à vous livrer un bien conforme, selon les conditions d'utilisations, l'environnement et autres facteurs externes, s'il était sujet à une défaillance, sachez qu'il est garanti durant les deux années après son achat. A l'exception des exclusions de garantie portées à votre connaissance ci-après.

. Votre matériel bénéficie, à ce titre, d'un bien conforme à la Directive 1999/44/CE garantie légale de conformité de deux années à partir de la délivrance du bien (Art. L.217-4 à L. 217-14 du Code de la consommation). Transposée par l'ordonnance n° 2005-136 du 17 février 2005 (article L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. Ce bien est également garanti contre les vices cachés (article 1641 à 1649 du Code Civil), et ce, pour une durée de deux années (2) à partir de la délivrance du bien.

Pour être prise en compte, l'acquéreur devra **produire une preuve d'achat** (facture, ticket de caisse ou bon de garantie), dûment complété, daté du jour de la délivrance du bien et du tampon de l'entreprise qui l'a vendu.

III) EXCLUSIONS DE GARANTIE :

- . Mauvaise manipulation.
- . Utilisation du matériel dans une eau de température supérieure à 35° Celsius.
- . Non-respect des instructions d'utilisation.
- . Travaux de réparation effectués par des tiers non habilités.
- . Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- . Utilisation non conforme et notamment :
 - . L'utilisation du matériel conçu pour fonctionner en immersion, sans que le niveau d'eau soit suffisant pour en assurer le bon fonctionnement.
 - . A contrario, l'immersion d'un matériel qui n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau.
 - . Une surtension ou un raccordement sur une source d'alimentation hors de la tension nominale d'alimentation du matériel (230 V) et de la fréquence (50 Hz).
 - . Les pièces dites "d'usures" et notamment celles considérées comme des consommables.

IV) PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

 Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques usuels, mais dans un réceptacle de collecte séparée qui permette un recyclage sélectif des matériels électrique ou électronique. Se référer à la réglementation locale en vigueur.

V) DECLARATION DE CONFORMITE.

. **ZOLUX SAS** déclare que cet appareil bénéficie d'une conformité **C E**. Il est conforme aux Directives citées ci-après et aux Normes qui s'y rattachent :

- . **2014/30/UE** du 26 février 2014 qui concerne la Compatibilité ElectroMagnétique (**CEM**).
- . **2014/35/UE** du 26 février 2014 qui concerne la mise en marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (**LVD**).
- . **2011/65/UE** du 8 juin 2011 relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (**RoHS**).

VII) SERVICE APRES VENTE.

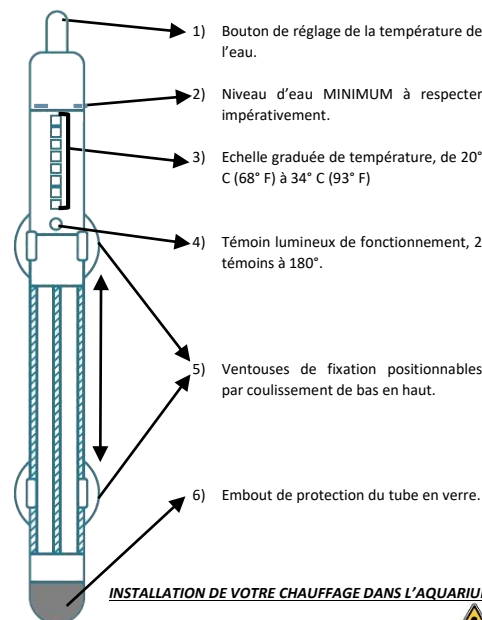
. Si votre matériel présente un dysfonctionnement ou une panne, vous pouvez contacter notre S.A.V. Ou si vous le souhaitez, vous adressez à votre détaillant.
S.A.V. ZOLUX :
Tél. : **05 46 74 96 66** - Fax : **05 46 74 96 67** - Mail : **sav@zolux.com**
Horaires :
Du lundi au jeudi : 8 h – 12 h et 13 h – 17 h.
Vendredi : 8 h – 12 h et 14 h – 16 h.

VII) CONTENU.

Filtre avec à l'intérieur masses de filtration Perlon (CL80B/CL120B/CL160B) et mousse bleue (CL80A/CL120A/CL160A) – ventouses – tuyau d'aération avec embout – canule de refoulement (x2 selon modèle) et mode d'emploi.

VIII) MANUEL D'UTILISATION :

CHAUFFAGES REGLABLE HE25-HE50-HE100-HE200 -300



NE JAMAIS BRANCHER VOTRE CHAUFFAGE HORS DE L'EAU ! 
Avant d'installer votre chauffage, lisez cette notice intégralement et avec attention. Par mesure de sécurité, **ne pas brancher votre chauffage réglable** avant de l'avoir positionné dans l'aquarium.

INSTALLATION DE VOTRE CHAUFFAGE REGLABLE :
Faites glisser vers le bas l'embout (6) et les 2 ventouses (5) sur le tube. Puis enlevez la protection transport contre la casse, en plastique blanc, du tube. Remontez ventouses et embout de protection. Choisissez la paroi sur laquelle vous désirez fixer votre chauffage. Placez-le à la hauteur désirée et plaquez-le contre la paroi pour que les ventouses (5) adhèrent. Si besoin, prenez la précaution, avec votre seconde main, d'exercer une pression à l'opposé pour éviter tous glissements de l'aquarium sur son support ! Ou fixez-le à l'intérieur du bac à décantation si votre aquarium en est pourvu.
 Par sécurité installez la prise d'alimentation avec le câble qui descend, en réalisant une **boucle** au-dessous du niveau de la prise murale. Ce qui dans le cas où de l'eau s'écoulerait le long du fil, quel qu'en soit la raison, évitera le risque que l'eau coule directement dans la prise d'alimentation.

FUNCTIONNEMENT DE VOTRE CHAUFFAGE REGLABLE :
Immergé dans l'eau, passez le câble d'alimentation dans le passe-câble et branchez-le au réseau 230 V, les 2 témoins lumineux (4) s'allument. Puis tournez le bouton de réglage de la température (1) de manière approximative. Après un laps de temps, contrôlez sur l'échelle graduée (3) et affinez si besoin. Il est **IMPERATIF** de respecter le **NIVEAU MINIMUM D'EAU** indiqué (2) !
ENTRETIEN DE VOTRE CHAUFFAGE REGLABLE :
Si pour quelques raisons que ce soit vous souhaitez sortir votre chauffage réglable de l'eau, procédez comme suit : Amenez le bouton de réglage de la température (1) au minimum – Débranchez le chauffage du réseau 230V – Attendez 15 min avant de sortir le chauffage de l'eau (risque de choc thermique) – Par exemple, procédez à l'élimination des algues sous l'eau courante avec un chiffon doux ou une éponge fine.
Une fois fini, reportez-vous au chapitre "INSTALLATION et FONCTIONNEMENT de votre chauffage réglable" pour le remettre en service.



Thank you for choosing **ZOLUX** for your aquarium accessories. Read this document carefully and keep it for future reference if necessary. Adapt the information to the version of your equipment.

CONTENTS:

- I) Safety instructions.
- II) Warranty.
- III) Warranty exclusions.
- IV) Environmental protection.
- V) Declaration of conformity.
- VI) Aftersales service.
- VII) Contents.
- VIII) Instructions for use.

I) SAFETY INSTRUCTIONS.

- . This equipment should not be installed and/or used by children under the age of 14, unless supervised by adults in possession of their physical, sensory and mental faculties.
- . Likewise, children should only be allowed to clean and maintain this equipment under the supervision of adults in full possession of their faculties.
- . Adults supervising children should point out the series of steps to be followed to ensure that the tasks are carried out in the appropriate order.
- . Children must not be allowed to play with this equipment.
- . This equipment must be protected by a residual-current circuit breaker or another suitable electrical safety device.
- . Disconnect from the mains power supply before handling the equipment or carrying out any other intervention.
- . This equipment should not be thrown away with household waste at the end of life. For information on recycling procedures, contact the local authorities or your retailer.
- . Keep all packaging, plastic bags and film-wrapping out of the reach of children (risk of suffocation).
- . Do not use the equipment if it does not appear to be in an operational condition. (risk of electrocution).

II) WARRANTY.

- . Special care has been given to the design and manufacture of this equipment. During assembly, quality control is performed at different stages of manufacture. Despite all our efforts to deliver an item which complies with the conditions of use, environmental requirements and other external factors, in the event of equipment failure, please note that it is under warranty for two years after the date of purchase. This does not cover the warranty exclusions described below.
- . As an item complying with Directive 1999/44/EC, your equipment is covered by the legal warranty of conformity for two years from delivery of the item.
- . This item is also under warranty for latent defects, for a period of two years (2) from delivery of the item.
- . To exercise this warranty, the purchaser must provide proof of purchase (invoice, receipt or warranty), duly completed and dated on the day of purchase, and stamped by the seller.

III) WARRANTY EXCLUSIONS:

- . Improper handling.
- . Use of the equipment in water at a temperature greater than 35° Celsius.
- . Non-compliance with the instructions for use.
- . Repairs performed by unauthorised third parties.
- . Replacement and assembly of spare parts which are not the original brand.
- . Improper use, in particular:
 - . Use of equipment designed to function when fully immersed, sufficiently high level of water to ensure proper function.

. Conversely, immersion of equipment which is not designed for use in water.
 . Overvoltage or connection to a power supply outside the nominal supply voltage for the equipment (230 V) and frequency (50 Hz).
 Parts subject to "wear", particularly those perceived as consumables
IV) ENVIRONMENTAL PROTECTION.
 . Separate collection. This product must not be thrown away with normal household waste, but in a separate collection container for the selective recycling of electrical or electronic equipment. Refer to current local regulations.

V) DECLARATION OF CONFORMITY.

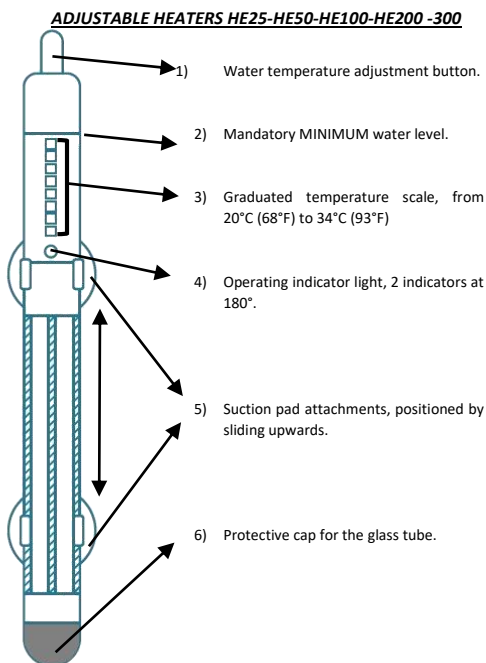
. ZOLUX SAS declares that this device conforms to CE requirements.
 It therefore conforms to the directives listed below and the relevant standards:
 . 2014/30/EU of 26 February 2014 relating to ElectroMagnetic Compatibility (EMC).
 . 2014/35/EU of 26 February 2014 relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD).
 . 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

VI) AFTERSALES SERVICE.

. Please contact our aftersales service in the event of equipment failure or breakdown. You may also contact your retailer if you so wish.
 ZOLUX Aftersales Service:
 - Email: sav@zolux.com
 Working hours:
 Monday to Thursday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 1.00 p.m. – 5.00 p.m.
 Friday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 2.00 p.m. – 4.00 p.m.

VII) Contents : heater and suction pad, protective cap.
 1) INSTRUCTIONS FOR USE.

VIII) USER MANUAL:



INSTALLING YOUR HEATER IN THE AQUARIUM:



DO NOT CONNECT THE HEATER WHEN OUT OF THE WATER!

Please read all of this leaflet carefully before installing your heater. As a safety precaution, **do not connect your adjustable heater** until it has been placed in the aquarium.

INSTALLING YOUR ADJUSTABLE HEATER:

Slide the cap (6) and the 2 suction pads (5) downwards on the tube. Then remove the white plastic cover, for protection against breakage during transit, from the tube. Slide the suction pads and protective cap upwards. Choose the wall to which the heater will be attached. Position it at the required height and hold it against the wall until the suction pads (5) stick. If necessary, apply pressure on the opposite side with your other hand as a precaution, to prevent the aquarium sliding off its stand! Or attach it inside the settling tank if included with your aquarium.



As a safety precaution, install the power cord connector with the cable pointing downwards, forming a loop below the wall socket. Hence, if water were to run along the line, for any reason, this would prevent any risk of water running directly into the power cord connector.

OPERATING

YOUR ADJUSTABLE HEATER:

After immersing in water, run the power cable through the cable guide and connect it to the 230V mains supply. The 2 indicator lights (4) turn on. Then turn the temperature adjustment button (1) approximately. After some time, check the graduated scale (3) and adjust further, if necessary. It is **ESSENTIAL** to fill to the **MINIMUM WATER LEVEL** stated (2)!

MAINTAINING YOUR ADJUSTABLE HEATER:

If you wish to take your adjustable heater out of the water for any reason, please proceed as follows: Turn the temperature adjustment button (1) to the minimum level – Disconnect the heater from the 230V mains supply – Wait for 15 minutes before taking the heater out of the water (risk of thermal shock) – For example, start wiping away algae under running water using a soft cloth or thin sponge.
 After you have finished, refer to the section on "INSTALLING and OPERATING your adjustable heater" to reposition your heater.



Grazie per aver scelto di equipaggiare l'acquario con i prodotti **ZOLUX**.
 Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per futuro riferimento. Adattare i dati alla versione del materiale in proprio possesso.

SOMMARIO:

- Istruzioni di sicurezza
- Garanzie
- Esclusioni di garanzia
- Tutela dell'ambiente
- Dichiarazione di conformità
- Servizio post vendita
- Contenuto
- Istruzioni per l'uso

I) ISTRUZIONI DI SICUREZZA

. Questa attrezzatura non può essere installata o utilizzata da minori di 14 anni di età in assenza della supervisione di un adulto in possesso delle piene capacità fisiche, sensoriali e mentali.

. Analogamente, la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non possono essere condotte da bambini privi della sorveglianza da parte di un adulto in possesso delle piene facoltà.

. L'adulto che sorveglia il bambino dovrà indicargli le varie tappe e prestare la massima attenzione al rispetto dell'ordine di esecuzione.

. I bambini non devono giocare con questa attrezzatura.

. Il sistema deve essere protetto da un interruttore differenziale o da un sistema di sicurezza analogo adeguato.

. Prima di qualsiasi intervento o manipolazione dell'attrezzatura, scollegare l'alimentazione.

. Non smaltire l'attrezzatura con i rifiuti domestici. Per informazioni sul corretto smaltimento e riciclaggio, contattare l'amministrazione locale o il proprio rivenditore.

. Conservare imballaggi, sacchetti in plastica e pellicole fuori dalla portata dei bambini (**rischio di soffocamento**).

. Non utilizzare l'attrezzatura se appare danneggiata o in cattivo stato di funzionamento. (**rischio di elettrocuzione**).

II) GARANZIE

. Questa attrezzatura è stata progettata con la massima cura e attenzione ai minimi dettagli. Durante le varie fasi dell'assemblaggio, sono stati eseguiti diversi controlli di qualità finalizzati a garantire la conformità del prodotto. Tuttavia, a seconda delle condizioni di utilizzo, ambientali e di altri fattori esterni, il prodotto potrebbe evidenziare un malfunzionamento. In tale evenienza, si potrà ricorrere alla garanzia valida due anni a decorrere dalla data dell'acquisto. Fanno eccezione le esclusioni riportate qui di seguito.

. L'attrezzatura è conforme alla Direttiva 1999/44/CE che prevede la garanzia legale di conformità di due anni a partire dalla consegna del bene.

. Il prodotto è altresì garantito contro i vizi nascosti per una durata di due (2) anni dalla data di consegna del bene.

. Per far valere la garanzia, l'acquirente dovrà produrre una prova d'acquisto (fattura, scontrino o tagliando di garanzia) completa, riportante la data del giorno della consegna e il timbro del rivenditore.

III) ESCLUSIONI DI GARANZIA

- . Errata manipolazione.
- . Utilizzo dell'attrezzatura con una temperatura dell'acqua superiore a 35° Celsius.
- . Mancato rispetto delle istruzioni di utilizzo.
- . Interventi di riparazione effettuati da personale non autorizzato.
- . Sostituzione e montaggio di ricambi non originali.
- . Utilizzo non conforme e, in particolare:
- . Utilizzo del materiale, progettato per lavorare in immersione, senza un livello d'acqua sufficiente a garantirne il corretto funzionamento.
- . Viceversa, utilizzo in immersione di materiale non progettato per funzionare dentro l'acqua.
- . Sovratensione o collegamento a una fonte di alimentazione diversa dalla tensione nominale (230 V) e di frequenza (50 Hz) richieste dall'attrezzatura. . I pezzi soggetti a usura e, in particolare, quelli considerati come materiali di consumo.

IV) TUTELA DELL'AMBIENTE



. Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma conferito a un apposito punto di raccolta che garantisca il riciclaggio selettivo dei

componenti elettrici ed elettronici. Consultare le disposizioni locali in materia.

V) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

. **ZOLUX SAS** dichiara che questo apparecchio è dotato di marchio **CE**.
 Pertanto, è conforme alle Direttive riportate qui di seguito e alle relative Norme:
 . 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 relativa alla Compatibilità ElettroMagnetica (**CEM**).
 . 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 che riguarda la commercializzazione di apparecchiature elettriche destinate all'uso in determinati limiti di tensione (**LVD**).
 . 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 relativa alla limitazione di determinate sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche (**RoHS**).

VI) SERVIZIO POST VENDITA

. Se l'apparecchiatura evidenziasse segni di malfunzionamento o un guasto, contattare il nostro servizio post vendita. In alternativa, è possibile rivolgersi al proprio rivenditore.

Servizio Post Vendita ZOLUX:

- E-mail: sav@zolux.com

Orari:

Dal lunedì al giovedì: 8:00 – 12:00 e 13:00 – 17:00

Venerdì: 8:00 – 12:00 e 14:00 – 16:00

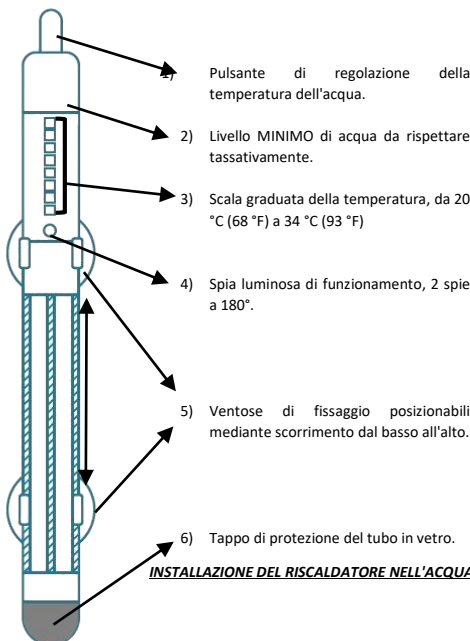
VII) CONTENUTO

Ventose di fissaggio, riscaldatore, tappo di protezione.

1) ISTRUZIONI PER L'USO

MANUALE D'USO

RISCALDATORI REGOLABILI HE25-HE50-HE100-HE200 -300



INSTALLAZIONE DEL RISCALDATORE NELL'ACQUARIO

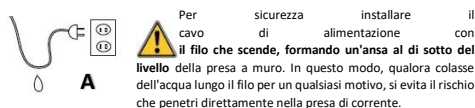


NON COLLEGARE MAI IL RISCALDATORE FUORI DALL'ACQUA!

Prima di installare il riscaldatore, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni. Per ragioni di sicurezza, **non collegare il riscaldatore regolabile** prima di averlo posizionato nell'acquario.

INSTALLAZIONE DEL RISCALDATORE REGOLABILE

Fare scorrere verso il basso il tappo (6) e le 2 ventose (5) presenti sul tubo. Quindi rimuovere la protezione in plastica bianca che protegge il tubo da eventuali colpi contro la cassa durante il trasporto. Montare nuovamente le ventose e il tappo di protezione. Scegliere la parete dell'acquario sulla quale fissare il riscaldatore. Posizionarlo all'altezza desiderata e spingerlo contro la parete per fare aderire le ventose (5). Se necessario, con l'altra mano esercitare pressione in senso opposto, in modo che l'acquario non si sposti sul suo supporto! Oppure fissare il riscaldatore all'interno del vano di decantazione, se l'acquario ne è provvisto.



FUNZIONAMENTO DEL RISCALDATORE REGOLABILE

Una volta immerso nell'acqua, far passare il cavo di alimentazione nel passacavi e collegarlo alla rete a 230 V; le 2 spie luminose (4) si accendono. Quindi ruotare il pulsante di regolazione della temperatura (1) in modo approssimativo. Dopo un certo lasso di tempo, controllare sulla scala graduata (3) e regolare, se necessario. È **ASSOLUTAMENTE NECESSARIO** rispettare il **LIVELLO MINIMO DI ACQUA** indicato (2)!

PULIZIA DEL RISCALDATORE REGOLABILE

Per togliere il riscaldatore regolabile dall'acqua, procedere nel seguente modo: Portare il pulsante di regolazione della temperatura (1) sul valore minimo – Scollegare il riscaldatore dalla rete a 230 V – Attendere 15 minuti prima di estrarre il riscaldatore dall'acqua (rischio di choc termico) – Pulire procedendo, ad esempio, all'eliminazione delle alghe sotto l'acqua corrente con un panno morbido o una spugna fine.

Al termine dell'operazione, tornare al capitolo "INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO DEL RISCALDATORE REGOLABILE" per rimetterlo in funzione.

PL

Importé & distribué par :
ZOLUX S.A.S. - FRANCE
141, Cours Paul Doumer - 17100 Saintes
Importato e distribuito da :
ZOLUX Italia s.r.l. - ITALIA
Via Caduti di Amola 17 - 40132 Bologna
Import i dystrybucja :
ZOLUX Polska sp z o.o. - POLSKA
Łęzki 10A - 99200 Poddębice
WWW.ZOLUX.COM

Dziękujemy za wybór produktów **ZOLUX** do wyposażenia akwarium. Proszę uważnie przeczytać niniejszy dokument i zachować go w razie konieczności ponownej konsultacji. Należy dostosować dane do posiadanych urządzeń.

SPIS TREŚCI:

- 1) Zasady bezpieczeństwa
- 2) Gwarancja
- 3) Wyłączenie gwarancji
- 4) Ochrona środowiska
- 5) Deklaracja zgodności
- 6) Serwis

7) Treść

8) Instrukcja obsługi

I) ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie nie może być instalowane lub używane przez dzieci poniżej 14. roku życia, o ile nie towarzyszy im osoba dorosła w pełni sprawna fizycznie, sensorycznie i intelektualnie.

Również czyszczenia i konserwacji urządzenia nie można powierzać dzieciom bez nadzoru w pełni sprawnej osoby dorosłej.

Dorośli, który towarzyszy dziecku, powinien wskazać mu poszczególne etapy prac, aby mieć pewność zachowania odpowiedniej kolejności.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Urządzenie musi być zabezpieczone wyłącznikiem dyferencyjnym lub innym dostosowanym systemem bezpieczeństwa elektrycznego.

Przed każdą interwencją lub manipulacją wyłączyć urządzenie z zasilania.

Nie wyrzucać zużytego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji o zasadach recyklingu.

Opakowanie, torby plastikowe i folie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (**Ryzyko uduszenia**).

Urządzenie nie może być używane, jeżeli istnieje podejrzenie, że nie jest sprawne. (**Ryzyko porażenia prądem**).

II) GWARANCJE

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane ze szczególną starannością. W czasie montażu przeprowadzono kontrole jakości na różnych etapach produkcji. Dokładamy starań, aby dostarczać klientom produkty zgodne ze specyfikacją, w zależności od warunków używania, środowiska i innych czynników zewnętrznych, a w razie usterek oferujemy gwarancję przez dwa lata od daty zakupu. Gwarancja nie dotyczy wyłączeń, które zostały wymienione poniżej.

Urządzenie jest uznawane za zgodne z dyrektywą 1999/44/WE i jest objęte ustawową gwarancją zgodności w terminie dwóch lat od daty dostarczenia towaru

Gwarancja urządzenia obejmuje również wady ukryte przez dwa (2) lata od daty dostarczenia towaru.

W celu skorzystania z gwarancji nabywca musi **przedstawić dowód zakupu** (faktura, paragon lub karta gwarancyjna) należyście wypełniony, zawierający datę dostarczenia towaru i pieczęć przedsiębiorstwa, które sprzedało towar.

III) WYŁĄCZENIA GWARANCJI

Nieprawidłowa obsługa.

Używanie urządzenia w wodzie o temperaturze przekraczającej 35°C.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.

Naprawy wykonywane przez nieuprawnione osoby trzecie.

Wymiana i montaż części zamiennych, które nie są oryginalne.

Używanie niezgodne z przeznaczeniem, a w szczególności:

Używanie urządzenia zaprojektowanego do działania w zanurzeniu w miejscu, w którym poziom wody nie jest dostateczny, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie.

Zanurzenie urządzenia, które nie jest przeznaczone do działania w wodzie.

Zbyt wysokie napięcie lub podłączenie do źródła zasilania poza napięciem znamionowym urządzenia (230 V) i częstotliwością znamionową (50 Hz). Części wymienne i części uznawane za zużywalne.

IV) OCHRONA ŚRODOWISKA



Selektywna zbiórka. Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Należy go wrzucić do pojemnika selektywnej zbiórki odpadów, który umożliwi selektywny recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zob. obowiązujące przepisy.

V) DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ZOLUX SAS oświadcza, że urządzenie ma oznaczenie zgodności CE.

Jest zatem zgodne z dyrektywami wymienionymi powyżej i powiązanych z nimi normami:

dyrektywą 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do **kompatybilności elektromagnetycznej**,

dyrektywą 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w **określonych granicach napięcia**,

dyrektywą 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

VI) SERWIS

W razie niesprawności lub awarii urządzenia można skontaktować się z Działem Obsługi Posprzedażnej. Można również zwrócić się do sprzedawcy.

Serwis ZOLUX:

– e-mail: sav@zolux.com

Godziny:

Od poniedziałku do czwartku: 8:00–12:00 i 13:00–17:00

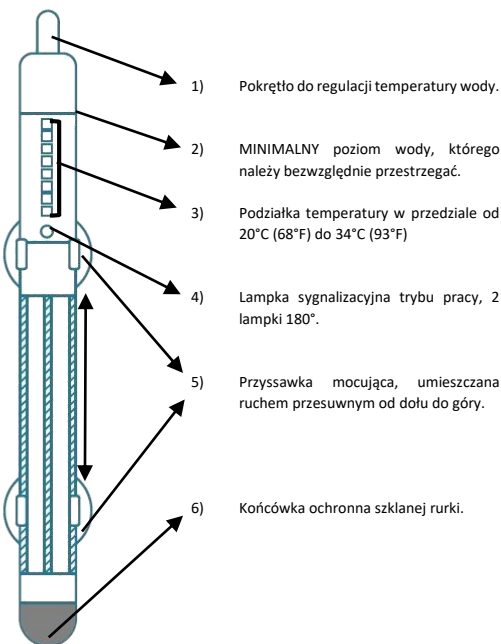
Piątek: 8:00–12:00 i 14:00–16:00

VII) Treść

Przysawka mocująca, podgrzewacz regulowany, końcówka ochronna szklanej rurki

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

PODGRZEWACZ REGULOWANY HE25-HE50-HE100-HE200 -300



INSTALACJA PODGRZEWACZA W AKWARIUM:

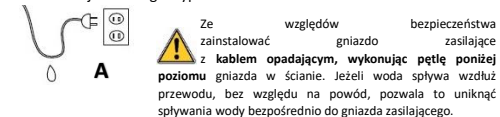


NIE WŁĄCZAĆ PODGRZEWACZA POZA WODĄ!

Przed zainstalowaniem podgrzewacza **uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi**. Ze względów bezpieczeństwa **nie włączać podgrzewacza regulowanego** przed umieszczeniem go w akwarium.

INSTALACJA PODGRZEWACZA REGULOWANEGO:

Zsunąć końcówkę (6) i 2 przysawki (5) z rurki. Zdjąć białe plastikowe zabezpieczenie transportowe rurki chroniące ją przed ztłuczeniem. Ponownie założyć przysawki i końcówkę ochronną. Wybrać ściankę, na której podgrzewacz zostanie przymocowany. Umieścić podgrzewacz na wybranej wysokości i przycisnąć do ścianki, tak aby przysawki (5) przykleiły się. W razie potrzeby przytrzymać drugą ręką przeciwną stronę akwarium, aby uniknąć jego ześlizgnięcia ze wspornika! Podgrzewacz można przymocować w zbiorniku do dekantacji, jeżeli akwarium jest w niego wyposażone.



DZIAŁANIE PODGRZEWACZA REGULOWANEGO:

Po zanurzeniu w wodzie przeprowadzić przewód zasilający w ryńnice na kabel i podłączyć do sieci 230 V, zapalając się 2 lampki sygnalizacyjne (4). Następnie przekręcić pokrętko do regulacji temperatury (1) na określonej pozycji. Po pewnym czasie skontrolować wskazanie temperatury na podziałce (3) i w razie potrzeby dostosować ją. **NALEŻY** przestrzegać podanego **MINIMALNEGO POZIOMU WODY** (2)!

KONSERWACJA PODGRZEWACZA REGULOWANEGO:

Jeżeli z dowolnego powodu konieczne jest wyjęcie podgrzewacza regulowanego z wody, należy postępować w następujący sposób: Przekręcić pokrętko do regulacji temperatury (1) do pozycji minimalnej. – Odczekać podgrzewacz od zasilania 230 V. – Odczekać 15 min. przed wyjęciem podgrzewacza z wody (ryzyko szoku termicznego). – Ewentualne głony usunąć pod bieżącą wodą za pomocą miękkiej ściereczki lub cienkiej gąbki.

Po zakończeniu postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale „INSTALACJA I FUNKCJONOWANIE” podgrzewacza w celu jego ponownego uruchomienia.

DE

Importé & distribué par :
ZOLUX S.A.S. - FRANCE
141, Cours Paul Doumer - 17100 Saintes
Importato e distribuito da :
ZOLUX Italia s.r.l. - ITALIA
Via Caduti di Amola 17 - 40132 Bologna
Import i dystrybucja :
ZOLUX Polska sp z o.o. - POLSKA
Łęzki 10A - 99200 Poddębice
WWW.ZOLUX.COM

Vielen Dank, dass Sie **ZOLUX** für die Ausstattung Ihres Aquariums gewählt haben. Lesen Sie dieses Dokument bitte aufmerksam durch und bewahren Sie es auf, damit Sie gegebenenfalls später noch einmal Informationen nachschlagen können. Passen Sie die Daten an die Version Ihres Geräts an.

INHALT:

- 1) Sicherheitshinweise.
- 2) Garantien.
- 3) Garantieausschlüsse.
- 4) Umweltschutz.

- 5) Konformitätserklärung.
- 6) Kundendienst.
- 7) Inhalt
- 8) Bedienungsanleitung.

I) SICHERHEITSHINWEISE.

. Dieses Gerät darf nicht von einem Kind unter 14 Jahren installiert und/oder benutzt werden, es sei denn, es befindet sich in Begleitung eines Erwachsenen mit uneingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten.

. Desgleichen darf ein Kind nur mit der Reinigung und Wartung dieses Geräts betraut werden, wenn es sich unter Aufsicht eines Erwachsenen mit uneingeschränkten Fähigkeiten befindet.

. Der Erwachsene, der das Kind begleitet, muss ihm alle aufeinanderfolgenden Schritte nennen, um sicherzustellen, dass die Reihenfolge eingehalten wird.

. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.

. Dieses Gerät muss durch einen Differenzialstrom-Schutzschalter oder ein anderes geeignetes elektrisches Sicherheitssystem geschützt sein.

. Vor Eingriffen oder Arbeiten an diesem Gerät das Netzkabel abziehen.

. Das Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Einzelhändler, um Informationen über das Recycling zu erhalten.

. Verpackungen, Kunststoffbeutel und Folien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden (**Erstickungsgefahr**).

. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Eindruck haben, dass es nicht funktionsfähig ist. (**Stromschlaggefahr**).

II) GARANTIE.

. Dieses Gerät wurde mit besonderer Sorgfalt entwickelt und hergestellt. Bei der Montage des Geräts wurden in verschiedenen Herstellungsstadien Qualitätskontrollen vorgenommen. Wir bemühen uns, Ihnen ein gemäß den Benutzungsbedingungen, der Umgebung und anderen externen Faktoren konformes Produkt zu liefern. Sollte das Gerät trotz aller Sorgfalt defekt sein, gilt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Ausgenommen sind die nachstehend aufgeführten Garantieverweigerungen.

. Für Ihr Gerät gilt gemäß Richtlinie 1999/44/EG ein Gewährleistungsrecht von zwei Jahren ab der Lieferung des Produkts

. Darüber hinaus gilt für dieses Produkt eine Mängelgewährleistung von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts.

. Um seinen Gewährleistungsanspruch geltend zu machen, muss der Käufer einen Kaufnachweis vorlegen (Rechnung, Kassenbono oder Garantieschein), der ordnungsgemäß ausgefüllt, am Tag des Kaufs des Produkts datiert und mit dem Stempel des verkaufenden Unternehmens versehen ist.

III) GARANTIEAUSSCHLÜSSE:

- . Unsachgemäße Handhabung.
- . Benutzung des Geräts bei einer Wassertemperatur über 35° Celsius.
- . Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung.
- . Von unbefugten Dritten durchgeführte Reparaturen.
- . Ersatz und Montage von Ersatzteilen, die keine Originalersatzteile sind.
- . Nicht konforme Benutzung und insbesondere:
 - . Benutzung des Geräts, das für einen Betrieb unter Wasser ausgelegt ist, in einem Behälter, dessen Wasserstand für eine einwandfreie Funktionsweise nicht ausreichend ist.
 - . Im Gegensatz dazu Eintauchen eines Geräts in Wasser, das nicht für die Benutzung im Wasser ausgelegt ist.
 - . Überspannung oder Anschluss an eine Stromquelle außerhalb der Nennspannung (230 V) des Geräts und der Frequenz (50 Hz). . Bei den so genannten „Verschleißteilen“ handelt es sich vor allem um Verbrauchsartikel

IV) UMWELTSCHUTZ.



. Separate Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern muss in einem getrennten Behälter für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten entsorgt werden. Siehe örtlich geltende Vorschriften.

V) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

. ZOLUX SAS erklärt, dass dieses Gerät über eine **CE**-Kennzeichnung verfügt.

Das Gerät ist somit mit den nachstehend aufgeführten Richtlinien und den einschlägigen Normen konform:

. **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014 über die ElektroMagnetische Verträglichkeit (EMV).

. **2014/35/EU** vom 26. Februar 2014 über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (NSR).

. **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten auf dem Markt (**RoHS**).

VI) KUNDENDIENST.

. Wenn Ihr Gerät eine Funktionsstörung oder einen Defekt aufweist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Sie können sich auch an Ihren Einzelhändler wenden.

KUNDENDIENST. ZOLUX:

- E-Mail: sav@zolux.com

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag: 8 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr.

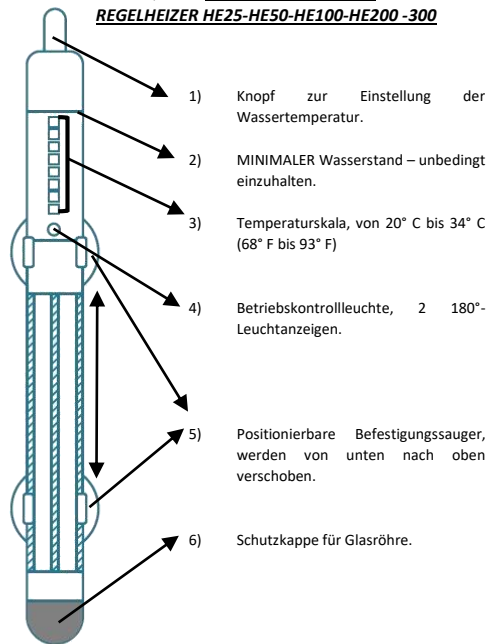
Freitag: 8 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr.

VII) INHALT.

Regelheizer, Positionierbare Befestigungssauger, Schutzkappe für Glasröhre.

VIII) BEDIENUNGSANLEITUNG:

REGELHEIZER HE25-HE50-HE100-HE200 -300



1) Knopf zur Einstellung der Wassertemperatur.

2) MINIMALER Wasserstand – unbedingt einzuhalten.

3) Temperaturskala, von 20° C bis 34° C (68° F bis 93° F)

4) Betriebskontrollleuchte, 2 180°-Leuchtanzeigen.

5) Positionierbare Befestigungssauger, werden von unten nach oben verschoben.

6) Schutzkappe für Glasröhre.

INSTALLATION DES HEIZSTABS IM AQUARIUM:

HEIZSTAB NIE AUSSERHALB DES WASSERS ANSCHLIESSEN!



Bevor Sie den Heizstab installieren, *lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam und vollständig durch.* Aus Sicherheitsgründen **den Regelheizer** erst anschließen, wenn er im Aquarium liegt.

INSTALLATION DES REGELHEIZERS:

Die Schutzkappe (6) nach unten und die beiden Befestigungssauger (5) auf der Röhre verschieben. Anschließend die Transportschutzvorrichtung der Röhre aus weißem Kunststoff entfernen. Den Sauger und die Schutzkappe wieder nach oben schieben. Die Seitenwand auswählen, an der Ihr Heizstab befestigt werden soll. Den Heizstab auf die gewünschte Höhe setzen und gegen die Wand drücken, damit die Sauger (5) an der Wand anhaften. Ggf. mit der anderen Hand vorsichtig auf die andere Wandseite drücken, damit sich das Aquarium auf seinem Untersatz nicht verschiebt! Oder den Heizstab im Filterbecken befestigen, sofern vorhanden.



A



Aus Sicherheitsgründen mit dem Kabel nach unten installieren. Dabei eine Schleife unterhalb der Wandsteckdose ziehen. Dadurch wird verhindert, dass das Wasser direkt in die Netzsteckdose fließt, sollte es aus welchen Gründen auch immer am Kabel entlang fließen.

BETRIEB DES REGELHEIZERS:

Den Regelheizer ins Wasser tauchen, das Stromkabel durch die Kabeldurchführung führen und an das Stromnetz (230 V) anschließen. Die beiden Betriebskontrollleuchten (4) leuchten auf. Den Knopf der Temperatureinstellung (1) auf die grobe Temperatur einstellen. Kurz danach die Temperaturskala (3) überprüfen und ggf. eine genauere Einstellung vornehmen. Der angegebene **WASSERSTAND** (2) muss **UNBEDINGT** eingehalten werden!

PFLEGE UND WARTUNG DES REGELHEIZERS:

Wenn Sie den Regelheizer aus welchem Grund auch immer aus dem Aquarium entfernen möchten, gehen Sie wie folgt vor: Den Knopf der Temperatureinstellung (1) auf die minimale Temperatur einstellen – Das Netzkabel (230V) abziehen – 15 Minuten warten, bevor der Heizstab auf dem Wasser genommen wird (Gefahr eines thermischen Schocks) – Zum Beispiel die Algen unter fließendem Wasser mit einem weichen Tuch oder einem dünnen Schwamm entfernen.

Im Anschluss das Kapitel „INSTALLATION UND BETRIEB Ihres Regelheizers“ durchlesen, um ihn wieder in Betrieb zu nehmen.

NL



Bedankt dat je voor de uitrusting van je aquarium voor **ZOLUX** koos. Lees dit document aandachtig en bewaar het voor het geval je het later nog nodig zou hebben. Pas de gegevens aan de versie van jouw materiaal aan.

INHOUD:

- 1) Veiligheidsvoorschriften
- 2) Garanties
- 3) Uitsluitingen op de garantie
- 4) Milieubescherming
- 5) Conformiteitsverklaring
- 6) Dienst-na-verkoop
- 7) Inhoud
- 8) Handleiding

I) VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

. Dit materiaal mag niet worden geïnstalleerd en/of gebruikt door een kind jonger dan 14 jaar, tenzij het onder begeleiding is van een volwassene die over al zijn fysieke, zintuiglijke en geestelijke vermogens beschikt.

. Ook de reiniging en het onderhoud van dit materiaal mag niet worden toevertrouwd aan een kind, tenzij het gebeurt onder toezicht van een volwassene die over al zijn vermogens beschikt.

. De volwassene die het kind begeleidt, zal de opeenvolgende stappen moeten aangeven om te verzekeren dat alles in de juiste volgorde wordt uitgevoerd.

. Laat kinderen niet met dit materiaal spelen.

. Bescherm dit materiaal met een differentiaalschakelaar of een ander geschikt elektrisch beveiligingssysteem.

. Trek de stekker uit het stopcontact voor je aan dit materiaal werkt.

. Gooi het afgedankte materiaal niet bij het huishoudelijk afval. Je gemeentebestuur of verkoper kan je vertellen hoe het moet worden gerecycled.

. Bewaar de verpakkingen, plastic zakken en folies buiten het bereik van kinderen (**verstikkingsgevaar**).

. Gebruik het materiaal niet als het niet lijkt te werken. (**elektroutiegevaar**).

II) GARANTIES

. Dit materiaal werd met de grootste zorg ontwikkeld en gemaakt. In verschillende stappen tijdens de productie ervan werden kwaliteitscontroles uitgevoerd. Als het, ondanks al onze inspanningen om een conform product af te leveren, onder invloed van de gebruiksomstandigheden, de omgeving en andere externe factoren een defect zou vertonen, dan geniet je van een garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop. Dit is met uitzondering van de uitsluitingen op de garantie die hierna volgen.

. Je materiaal geniet in dat opzicht, in overeenstemming met Richtlijn 1999/44/EG, van een wettelijke garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop van het product

. Dit product heeft ook een garantie tegen verborgen gebreken, en dat voor een duur van twee jaar (2) vanaf het moment van aankoop van het product.

. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie moet de koper een **aankoopbewijs** (factuur, kassaticket of garantiebbon), correct ingevuld, met de datum van aankoop en de stempel van de verkoper op, kunnen voorleggen.

III) UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE

- . Een foutief gebruik
- . Gebruik van het materiaal in water dat warmer is dan 35 °C
- . De niet-naleving van de gebruiksinstructies
- . Reparatiwerken uitgevoerd door onbevoegde personen
- . Het gebruik van niet-originele vervangstukken
- . Een niet-conform gebruik, en met name:
 - . Het gebruik van het materiaal, dat werd ontwikkeld voor gebruik onder water, met een waterniveau dat onvoldoende is om de goede werking te verzekeren.
 - . Omgekeerd: de onderdempeling van materiaal dat niet werd ontwikkeld voor gebruik in water.
 - . Een te hoge spanning of een aansluiting op een voedingsbron die afwijkt van de nominale standaardspanning van het materiaal (230 V) en van de frequentie (50 Hz).
- . De zogenoemde 'slijtonderdelen', en met name de onderdelen die als verbruiksartikelen worden beschouwd.

4

IV) MILIEUBESCHERMING



- . Selectieve inzameling Dit product mag niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gegooid. Het hoort thuis in een container voor selectieve inzameling die de recycling van de elektrische en elektronische materialen mogelijk maakt. Raadpleeg de regelgeving in jouw regio.

V) CONFORMITEITSVERKLARING

- . **ZOLUX SAS** verklaart dat dit apparaat **CE-conform** is. Het voldoet dus aan de hierna vermelde richtlijnen en de daaraan gekoppelde normen:
- . **2014/30/EU** van 26 februari 2014 inzake de ElektroMagnetische Compatibiliteit (EMC).

- . **2014/35/EU** van 26 februari 2014 inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (**LVD**).

- . **2011/65/EU** van 8 juni 2011 inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (**RoHS**).

VI) DIENT-NA-VERKOOP

- . Als het materiaal een storing of defect vertoont, kun je terecht bij onze dienst-na-verkoop. Je kunt je desgewenst ook tot je verkoper wenden.

S.A.V. ZOLUX:

- Mail: sav@zolux.com

Openingsuren:

Van maandag tot donderdag: 8-12 u. en 13-17 u.

Vrijdag: 8-12 u. en 14-16 u.

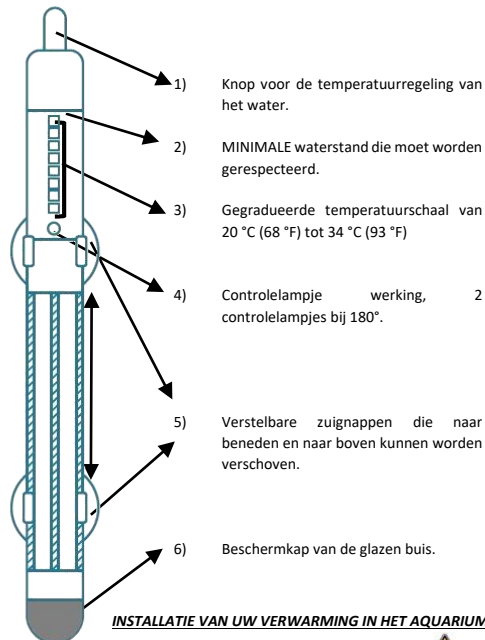
VII) INHOUD

Regelbare verwarmingen, Verstelbare zuignappen, Beschermkap van de glazen buis .

VIII) HANDLEIDING

GEbruiksAANWIJZING:

REGELBARE VERWARMINGEN HE25-HE50-HE100-HE200-300



INSTALLATIE VAN UW VERWARMING IN HET AQUARIUM:

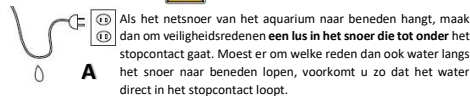
SLUIT UW VERWARMING NOOIT AAN UIT HET WATER!



Lees voor het installeren van uw verwarming *deze gebruiksaanwijzing volledig en aandachtig door*. Sluit om veiligheidsredenen **uw regelbare verwarming niet aan** voordat u deze in het aquarium hebt geplaatst.

INSTALLATIE VAN UW REGELBARE VERWARMING:

Schuif de kap (6) en de 2 zuignappen (5) op de buis omlaag. Verwijder vervolgens de witte plastic transportbescherming van de buis. Schuif de zuignappen en de beschermkap opnieuw omhoog. Kies de wand waarop u uw verwarming wilt bevestigen. Duw de verwarming op de gewenste hoogte tegen de wand, zodat de zuignappen (5) de verwarming vastzetten. Oefen indien nodig als voorzorgsmaatregel met de andere hand een tegengestelde druk uit om te voorkomen dat het aquarium verschuift! Of bevestig de verwarming in de bezinktank als uw aquarium daarmee is uitgerust.



WERKING VAN UW REGELBARE VERWARMING:

Wanneer de verwarming in het water zit, haalt u het netsnoer door de kabeldoorvoer en sluit u de verwarming aan op het 230V-net. De twee controlelampjes (4) gaan branden. Draai vervolgens de temperatuurregelknop (1) bij benadering in de gewenste stand. Controleer na een tijdje de temperatuurschaal (3) en pas de temperatuur indien nodig aan. Het is **BELANGRIJK** om de aangegeven **MINIMALE WATERSTAND** te respecteren (2)!

ONDERHOUD VAN UW REGELBARE VERWARMING:

Als u om welke reden dan ook uw regelbare verwarming wilt uitschakelen, gaat u als volgt te werk: Stel de temperatuurregelknop (1) op het minimum in – Koppel de verwarming los van het 230V-net – Wacht 15 minuten voordat u de verwarming uit het water haalt (gevaar voor temperatuurschok) – Verwijder vervolgens bijvoorbeeld de algen onder stromend water met een zachte doek of spons.

Als u klaar bent, raadpleegt u het hoofdstuk 'INSTALLATIE en WERKING van uw regelbare verwarming' om de verwarming opnieuw in gebruik te nemen.

ES



Gracias por elegir **ZOLUX** para equipar su acuario. Lea atentamente este documento y guárdelo para futuras consultas si es necesario. Adapte los datos a la versión de su material.

INDICE:

- 1) Instrucciones de seguridad
- 2) Garantía
- 3) Exclusiones de la garantía
- 4) Protección del medioambiente
- 5) Declaración de conformidad
- 6) S.P.V.
- 7) Contenido
- 8) Modo de uso

I) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- . Este material no puede ser instalado y/o utilizado por niños menores de 14 años, a menos que estén acompañados por un adulto con plenas capacidades físicas, sensoriales y mentales.

- . Asimismo, la limpieza y el mantenimiento de este material solo la pueden realizar los niños si están bajo la supervisión de un adulto con plenas facultades.

- . El adulto que acompaña al niño deberá indicarle uno a uno los pasos para asegurarse de que se respeta el orden.

- . Los niños no deben jugar con este material.

- . Este material debe estar protegido por un disyuntor diferencial o cualquier otro sistema de seguridad eléctrica adecuado.

- . Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier intervención o manipulación del material.

- . No deseche el material con los residuos domésticos al final de su vida útil. Contacte con las autoridades locales o con su distribuidor para saber cómo reciclarlo.

- . Los embalajes, bolsas de plástico y films deben mantenerse fuera del alcance de los niños (**riesgo de asfixia**).

- . No debe utilizarse el material si no parece que está en buen estado (**riesgo de electrocución**).

II) GARANTÍA

- . Este material ha sido diseñado y fabricado con especial atención. Durante el ensamblado se han realizado controles de calidad en las distintas etapas de su fabricación. No obstante, a pesar de todo nuestro empeño por entregar un bien conforme, según las condiciones de uso, el entorno y otros factores externos, podría tener algún defecto. Si esto ocurre, debe saber que el bien está garantizado durante dos años desde la fecha de compra, con excepción de las exclusiones de garantía que detallamos más adelante.

- . A este respecto, su material es un bien conforme con la Directiva 1999/44/CE, garantía legal de conformidad de dos años a partir de la entrega del bien

- . Este bien también está garantizado contra los vicios ocultos durante dos (2) años a partir de la entrega del bien.

- . Para estar cubierto por la garantía, el comprador deberá **proporcionar una prueba de compra** (factura, ticket de caja o tarjeta de garantía) debidamente cumplimentada, con la fecha de entrega del bien y el sello de la empresa que lo ha vendido.

III) EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- . Manipulación incorrecta.
- . Uso del material con agua a una temperatura superior a los 35° Celsius.
- . Inobservancia de las instrucciones de uso.
- . Trabajos de reparación efectuados por terceros no autorizados.
- . Sustitución y montaje de piezas de recambio no originales.
- . Uso incorrecto, en particular:
 - . Uso del material diseñado para funcionar en inmersión con un nivel de agua insuficiente para garantizar su correcto funcionamiento.
 - . Inmersión de un material que no esté diseñado para funcionar en el agua.
 - . Una sobretensión o una conexión a una fuente de alimentación eléctrica con una tensión nominal de alimentación (230 V) y una frecuencia (50 Hz) distintas de las del material. Piezas "de recambio" y, en particular, las piezas que se consideran consumibles.

IV) PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



- . Recogida selectiva Este producto no debe desecharse junto con los desechos domésticos habituales, sino en un centro de recogida selectiva que permita el reciclaje de materiales eléctricos o electrónicos. Consulte la normativa local en vigor.

V) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

- . **ZOLUX SAS** declara que este aparato cuenta con la conformidad **CE**. Por tanto, cumple con las siguientes Directivas y Normas relacionadas:
 - . **2014/30/UE** del 26 de febrero de 2014 en materia de Compatibilidad Electromagnética (**CEM**).
 - . **2014/35/UE** del 26 de febrero de 2014 en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.
 - . **2011/65/UE** del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (**RoHS**).

VI) SERVICIO POSVENTA

- . Si su material presenta un fallo o una avería, puede ponerse en contacto con nuestro SPV. O, si lo desea, puede dirigirse a su distribuidor.

S.P.V. ZOLUX:

- Correo electrónico: sav@zolux.com

Horario:

De lunes a jueves: 8:00 – 12:00 y 13:00 – 17:00.

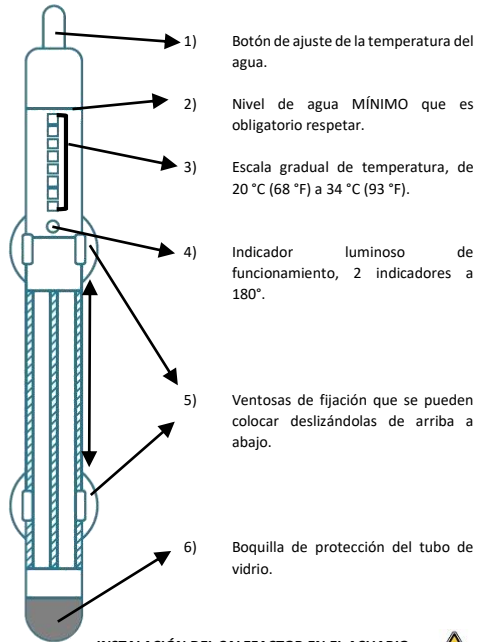
Viernes: 8:00 – 12:00 y 14:00 – 16:00.

- VII) **CONTENIDO**
Calefactor regulable, Ventosas de fijación, Boquilla de protección del tubo de vidrio

VIII) **MODO DE USO**

MANUAL DE USO:

CALEFACTOR REGULABLE HE25-HE50-HE100-HE200 -300



INSTALACIÓN DEL CALEFACTOR EN EL ACUARIO:

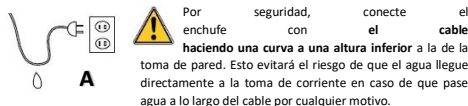


¡NO CONECTE NUNCA EL CALEFACTOR FUERA DEL AGUA!

Antes de instalar el calefactor, *lea con atención la totalidad de este manual*. Por seguridad, **no conecte nunca el calefactor regulable** antes de colocarlo en el acuario.

INSTALACIÓN DEL CALEFACTOR REGULABLE:

Deslice hacia abajo la boquilla (6) y las 2 ventosas (5) en el tubo. Luego, quite la protección antirroturas (de plástico blanco) del tubo. Vuelva a subir las ventosas y la boquilla de protección. Elija la pared a la que va a fijar el calefactor. Colóquelo a la altura deseada y presione levemente contra la pared para que las ventosas (5) se adhieran. Si es necesario, ejerza una presión inversa con la otra mano en la pared del acuario para evitar que se deslice sobre su soporte. O fíjelo dentro del depósito de decantación si su acuario lo lleva.



FUNCIONAMIENTO DEL CALEFACTOR REGULABLE:

Una vez que el calentador está sumergido en el agua, pase el cable y conéctelo a la toma de 230 V, los 2 indicadores luminosos (4) se encenderán. Luego, gire el botón de ajuste de la temperatura (1) de forma aproximada. Al cabo de unos minutos, compruebe la temperatura en la escala (3) y ajústela si es necesario. ¡Es **IMPRESINDIBLE** respetar el **NÍVEL MÍNIMO DE AGUA** indicado (2)!

MANTENIMIENTO DEL CALEFACTOR REGULABLE:

Si, por cualquier motivo, desea sacar el calefactor regulable del agua, proceda de la siguiente manera: Coloque el botón de ajuste de la temperatura (1) al mínimo – Desconecte el calefactor de la toma de 230 V – Espere 15 minutos antes de sacar el calefactor del agua (riesgo de choque térmico) – Por ejemplo, elimine las algas con agua corriente y con ayuda de un paño suave o una esponja fina. Cuando haya terminado, siga las indicaciones de la sección "INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL CALEFACTOR REGULABLE" para volver a utilizarlo.



Obrigado por ter escolhido a **ZOLUX** para equipar o seu aquário. Leia com atenção este documento e guarde-o de modo a que o possa consultar se necessário. Adapte os dados à versão do seu equipamento.

RESUMO:

- 1) Instruções de segurança
- 2) Garantias
- 3) Excluições de Garantia
- 4) Proteção do ambiente
- 5) Declaração de conformidade
- 6) S.P.V.
- 7) Conteúdo
- 8) Instruções de utilização

I) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

. Este equipamento não pode ser instalado e/ou utilizado por uma criança com menos de 14 anos de idade, a menos que acompanhado de uma adulto em posse das suas faculdades físicas, sensoriais e mentais.

. Da mesma forma, a limpeza e a manutenção deste equipamento não pode ser confiada uma criança a menos que sob a vigilância de um adulto em posse de todas as suas faculdades.

. O adulto que supervisiona a criança deve-lhe mostrar as etapas sucessivas a seguir de modo a garantir que a ordem correta das etapas é respeitada.

. As crianças não devem brincar com o equipamento.

. Este equipamento deve estar protegido por um disjuntor diferencial ou qualquer outro sistema de segurança elétrica adequado.

. Antes de qualquer intervenção ou manipulação do equipamento, desligue da corrente.

. Não descartar o equipamento em fim de vida, junto com o lixo doméstico. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor, para se informar das modalidades de reciclagem.

. As embalagens, sacos plásticos e películas devem ser guardados fora do alcance das crianças (**Risco de asfixia**).

. O equipamento não deve ser utilizado se apresentar não estar em condições de funcionamento. (**Risco de eletrocussão**).

II) GARANTIAS

. Este equipamento foi concebido e fabricado com uma especial atenção. Durante a sua montagem são efetuados controlos de qualidade nas diferentes etapas do seu fabrico. Apesar de todo o cuidado que temos em lhe entregar um produto que esteja em conformidade com as condições de utilização, o ambiente e outros fatores externos, se ocorrer uma falha, saiba que está garantido por período de dois anos após a compra. Com exceção das exclusões de garantia que informamos aqui.

. O seu equipamento beneficia assim, de um produto em conformidade com a Diretiva 1999/44/CE, garantia legal de conformidade de dois anos a partir da entrega do produto

. Este está igualmente garantido contra defeitos ocultos, e para uma duração de dois anos (2) a partir da entrega do produto.

. Para que se torne efetiva, o comprador deverá **apresentar uma prova de compra** (fatura, talão de compra ou apólice de garantia), com data do dia da entrega do produto e carimbo da empresa que efetuou a venda.

III) EXCLUSÕES DE GARANTIA

- . Mau manuseamento.
- . Utilização do equipamento em água com temperatura superior a 35° Celsius.
- . Instruções de utilização não respeitadas.
- . Trabalhos de reparação efetuados por terceiros não qualificados.
- . Substituição e montagem de peças sobressalentes que não sejam originais.
- . Utilização imprópria e especialmente:
 - . A utilização do equipamento, concebido para funcionar em imersão, sem que o nível de água seja suficiente para garantir o bom funcionamento em segurança.
 - . Ao contrário, a imersão de um equipamento que não seja concebido para ser utilizado dentro de água.
 - . Sobretensão ou ligação a uma fonte de energia que não corresponda à tensão nominal de alimentação do equipamento (230 V) e à frequência (50 Hz). As peças chamadas de "desgaste" e sobretudo, as consideradas como consumíveis.

IV) PROTEÇÃO DO AMBIENTE

. Recolha em separado. Este produto não deve ser descartado junto com os resíduos domésticos, mas sim num ponto de recolha separado que permita uma reciclagem seletiva de materiais elétricos ou eletrônicos. Consulte igualmente a regulamentação local em vigor.

V) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

. A **ZOLUX SAS** declara que este aparelho possui uma conformidade **E C**. Está portanto em conformidade com as Diretivas seguintes e as Normas que se anexam:

- . **2014/30/UE** de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à Compatibilidade Eletromagnética (CEM).
- . **2014/35/UE** de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (LVD).
- . **2011/65/UE** de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS).

VI) SERVIÇO PÓS VENDA

. Se o seu equipamento apresentar mau funcionamento ou falha, entre em contacto com o nosso S.P.V. Ou, se desejar, entre em contacto com seu revendedor.

S.P.V. ZOLUX:

- Email: sav@zolux.com

Horários:

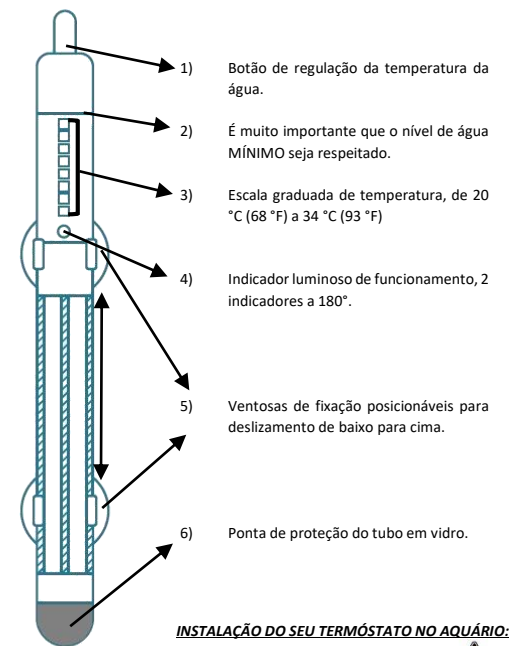
De segunda a sexta-feira: 8 h – 12 h e 13 h – 17 h.
Sexta-feira: 8 h – 12 h e 14 h – 16 h.

VII) CONTEÚDO:

Termóstato, Ventosas de fixação, Ponta de proteção do vidro

VIII) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
MANUAL DE UTILIZAÇÃO:

TERMÓSTATOS REGULÁVEIS HE25-HE50-HE100-HE200-300



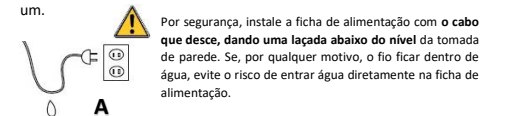
INSTALAÇÃO DO SEU TERMÓSTATO NO AQUÁRIO:

NUNCA LIGUE O SEU TERMÓSTATO FORA DA ÁGUA!

Antes de instalar o seu termóstato, *lea este folheto até ao fim e com muita atenção*. Como medida de segurança, **não ligue o seu termóstato regulável antes de ter colocado no aquário**.

INSTALAÇÃO DO SEU TERMÓSTATO REGULÁVEL:

Faça deslizar para baixo, a ponta (6) e as 2 ventosas (5) sobre o tubo. De seguida, remova a proteção de transporte contra quebras, em plástico branco, do tubo. Volte a colocar as ventosas e a ponta de proteção. Escolha a parede sobre a qual pretende fixar o seu termóstato. Coloque à altura desejada e empurre contra a parede para que as ventosas (5) se fixem. Se necessário, e como precaução, com a outra mão exerça pressão no lado oposto para evitar deslizamentos do aquário sobre o seu suporte! Ou fixe-o no interior do tanque de decantação, se o seu aquário vier com um.



FUNCIONAMENTO DO SEU TERMÓSTATO REGULÁVEL:

Mergulhe na água, passe o cabo de alimentação pelo passa-cabo e ligue-o à corrente de 230 V. Os 2 indicadores luminosos (4) acendem. De seguida, rode o botão de regulação de temperatura (1) de modo aproximado. Depois de decorrido algum tempo, controle na escala graduada (3) e ajuste se necessário. É **MUITO IMPORTANTE** que o **NÍVEL MÍNIMO DE ÁGUA** indicado (2) seja respeitado!

MANUTENÇÃO DO SEU TERMÓSTATO REGULÁVEL:

Se por qualquer motivo, pretender tirar o seu termóstato regulável da água, proceda da seguinte forma: Rode o botão de regulação de temperatura (1) até ao mínimo – Desligue o termóstato da corrente de 230 V – Aguarde 15 min antes de tirar o termóstato da água (risco de choque térmico) – Por exemplo, proceda à eliminação de algas passando por água corrente com um pano macio ou esponja suave. Quando terminar, consulte o capítulo "INSTALAÇÃO e FUNCIONAMENTO do seu termóstato regulável" para o voltar a por a

SV



Tack för att du valde **ZOLUX** för att utrusta ditt akvarium. Läs noggrant igenom föreliggande dokument och bevara det för framtida konsultering ifall det skulle visa sig vara nödvändigt. Anpassa värdena till din version av utrustningen.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING:

- 1) Säkerhetsanvisningar
- 2) Garanti
- 3) Garantins uteslutningar
- 4) Miljöskydd
- 5) Konformitetsförklaring
- 6) Servicetjänster
- 7) Innehåll
- 8) Bruksanvisning

I) SÄKERHETSANVISNINGAR

. Utrustningen får inte installeras och/eller användas av ett barn under 14 års ålder, om det inte finns någon övervakning av en vuxen person vid god fysisk-, sinnes- och mental hälsa.

. På samma sätt får inte underhåll eller rengöring av utrustningen utföras av barn, om det inte finns någon övervakning av en vuxen person vid god fysisk-, sinnes- och mental hälsa.

. Den vuxna personen som övervakar barnets aktiviteter måste delge barnet den korrekta ordningsföljden av åtgärderna och förvissa sig om att den efterlevs.

. Det är förbjudet för barn att leka med utrustningen.

. Utrustningen måste vara skyddad av en säkringsströmbrytare eller av ett motsvarande elektriskt säkerhetssystem.

. Innan någon som helst åtgärd eller förändring utförs på utrustningen ska den skiljas från strömförsörjningen.

. Utrustningen får inte slängas i hushållssoporna när den inte används längre. Informera dig hos din kommun eller återförsäljare för att ta reda på den korrekta återvinningsmetoden.

. Håll undan barn från förpackningsmaterial av plast, plastpås och plastfolier (**risk för kvävning**).

. Utrustningen får inte användas ifall den inte verkar fungera på korrekt sätt (**risk för elektrisk stöt**).

II) GARANTI

. Utrustningen är framtagen och tillverkad med särskild noggrannhet. Flera kvalitetskontroller utförs vid olika steg av tillverkningsprocessen. Vi gör vårt bästa för att leverera en utrustning som uppfyller användningsbetingelserna, miljöanspråken och andra yttre krav; ifall trots detta en defekt uppstår så täcks utrustningen av en garanti under två år efter inköpsdatum. Undantagna är nedanstående uteslutningar ur garantiomfånget.

. Utrustningen är konform med direktivet 1999/44/CE som definierar de lagliga garantianspråken två år efter inköpsdatum

. Utrustningen skyddas även mot dolda fel, och garantiskyddet gäller under två (2) år från och med inköpsdatumet.

. För att göra garantianspråken gällande måste köparen **förevisa ett inköpsbevis** (faktura, kassakvitto eller garantibevis), som är korrekt ifyllt med inköpsdatum och stämpel av det försäljande företaget.

III) GARANTINS UTESLUTNINGAR

. Vid felaktig hantering av utrustningen.

. Vid användning av utrustningen i vatten med en temperatur som överstiger 35° Celsius.

. Ifall användarinstruktionerna inte efterlevts.

. Vid reparationsåtgärder som utförts av inte behörig tredje part.

. Byte eller inmontering av reservdelar som inte är originaldelar.

. Vid ej ändamålsenlig användning, bl.a.:

. användning av utrustningsdelar som ska vara nedsänkta i vatten utan tillräcklig vattennivå, eller omvänt nedsänkning av utrustningsdelar som ska finnas utanför vatten.

. Vid anslutning till en strömförsörjning med en högre spänning än den tillåtna (230 V) och/eller med annan frekvens (50 Hz). . Delar som anses vara försiltningsdelar och sådana som är förbrukningsvara.

IV) MILJÖSKYDD



. Återvinningsplikt. Föreliggande produkt får inte slängas med sedvanliga hushållssopor. Den ska placeras i en särskilt därför avsedd återvinningsbehållare, vilket möjliggör en specifik återvinning av elektriska och elektroniska komponenter. Rådfråga din kommun eller återförsäljare om gällande lagstiftning.

V) KONFORMITETSFÖRKLARING

. **ZOLUX SAS** förklarar härmed att utrustningen uppfyller **CE** konformitetskraven.

. Utrustningen uppfyller således samtliga krav av följande tillhörande direktiv och normer:

. **2014/30/UE** från den 26 februari 2014 gällande Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

. **2014/35/UE** från den 26 februari 2014 gällande användning av utrustning med begränsad elspänning; Lågspänningsdirektivet (**LVD**).

. **2011/65/UE** från den 8 juni 2011 RoHS är en förkortning av engelska restriction of hazardous substances, begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. (**RoHS**).

VII) SERVICETJÄNSTER

. Kontakta vår kundtjänst ifall utrustningen uppvisar felfunktion eller en defekt. Alternativt kontakta din återförsäljare.

Kundtjänst ZOLUX:

- e-post: sav@zolux.com

Öppettider:

Från måndag till torsdag: mellan 8 – 12 och 13 – 17

Fredagar mellan 8 – 12 och 14 – 16

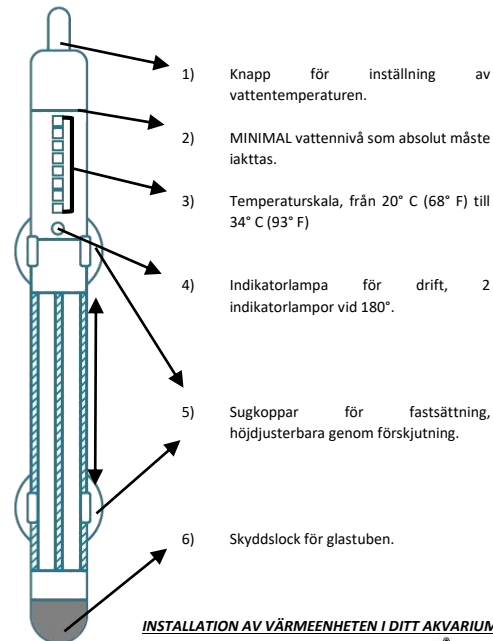
VII) Innehåll

Värmeenheter med justerbar temperatur, sugkoppar för drift, Skyddslock för glastuben.

VIII) BRUKSANVISNING

ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

VÄRMEENHETER MED JUSTERBAR TEMPERATUR HE25-HE50-HE100-HE200 -300



INSTALLATION AV VÄRMEENHETEN I DITT AKVARIUM:

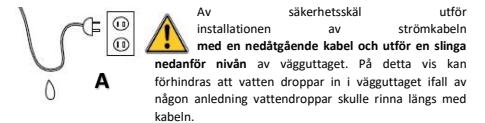


ANSLUT ALDRIG VÄRMEENHETEN DÅ DEN BEFINNER SIG UTANFÖR VATTNET!

Läs noggrant igenom föreliggande bruksanvisning innan installationen av värmeenheten genomförs. Av säkerhetsskäl får den justerbara värmeenheten inte anslutas innan den har placerats i akvariet.

INSTALLATION AV DEN JUSTERBARA VÄRMEENHETEN:

Skjut nedåt skyddslocket (6) och de 2 sugkopparna (5) på tuben. Avlägsna därefter transportskyddet utav vitt plastmaterial från tuben. Skjut därefter uppåt sugkoppar och skyddslocket. Välj den akvarievägg på vilken du önskar sätta fast värmeenheten. Placera den på önskad höjd och tryck ordentligt mot glasrutan så att sugkopparna (5) får fäste. Vid behov utför ett mottryck på andra sidan rutan med hjälp av den andra handen, för att förhindra att akvariet förflyttas från sin uppställningsplats! Alternativt kan värmeenheten placeras i en dekanteringsbehållare ifall ditt akvarium är utrustat med en sådan.



FUNKTIONSSÄTT AV DEN JUSTERBARA VÄRMEENHETEN:

En gång nedsänkt i vatten, för sladden genom sladdgenomföringen och anslut till ett uttag av 230 V strömnätet, då tänds de 2 indikatorlamporna (4). Vrid sedan på knappen (1) för temperaturinställning, för att ställa in ungefärlig temperatur. Efter att en viss tid flörlutit kolla på temperaturskalan (3) och justera vid behov. Det är **ABSOLUT NÖDVÄNDIGT** att iakta den indikerade **DEN MINIMALA VATTENNIVÅN** (2)!

UNDERHÅLL AV DEN JUSTERBARA VÄRMEENHETEN:

Ifall av någon anledning den justerbara värmeenheten ska plockas ur vattnet, förfär enligt följande: Vrid ned knappen för temperaturinställningen (1) till lägsta nivån – fränskilj från 230 V strömnätet – vänta i 15 minuter innan värmeenheten plockas ur vattnet (risk för termisk chock) – till exempel, skölj bort alger under rinnande vatten och rengör med mjuk trasa eller svamp.

När underhållet är utfört, kan värmeenheten åter driftsättas med hjälp av instruktionerna i kapitlen "INSTALLATION" och "FUNKTIONSSÄTT".

FI



Kiitos, että valitsit **ZOLUX**-tuotteet akvaarioosi. Lue huolellisesti tämä asiakirja ja säilytä se, jotta voit etsiä siitä tietoa myöhemmin tarvittaessa. Sovita tiedot tuotteesi version mukaan.

SISÄLLYS:

- 1) Turvaohjeet
- 2) Takuutiedot
- 3) Takuun rajoitukset
- 4) Ympäristönsuojelu
- 5) Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- 6) Myynninjalkeinen palvelu
- 7) Pakkauksen sisältö
- 8) Käyttöohje

I) TURVAOHJEET

. Tätä tuotetta ei saa antaa asennettavaksi ja/tai käytettäväksi alle 14-vuotiaalle lapselle muutoin kuin sellaisen aikuisen valvonnassa, jolla on riittävät fyysiset, aistimukselliset ja henkiset kyvyt.

. Vastaavasti tämän tuotteen puhdistusta ja ylläpitoa ei saa antaa lapsen tehtäväksi muutoin kuin sellaisen aikuisen valvonnassa, jolla on edellä mainitut ominaisuudet.

. Lasta valvovan aikuisen on kerrottava hänelle ohjeet ja varmistettava, että niitä noudatetaan oikeassa järjestyksessä.

. Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella.

. Tämä tuote on suojattava vikavirtasuojakytkimellä tai muulla tarvittavan sähköturvallisuuden takaavalla laitteella.

. Katkaise virta ennen kaikkia tuotteelle tehtäviä toimenpiteitä.

. Älä heitä tuotetta kotitalousjätteisiin sen käyttöänsä loputtua. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi, jos haluat lisätietoa kierrätyksestä.

. Pakkaukset, muovipussit ja kalvot on säilytettävä lasten ulottumattomissa (**tukehtumisvaara**).

. Tätä tuotetta ei saa käyttää, jos se ei vaikuta olevan toimintakunnossa. (**Sähköiskun vaara**).

II) TUKUUTIEDOT

. Tämä tuote on kehitetty ja valmistettu erityistä huolellisuutta noudattaen. Sen kokoonpanon aikana tehty laatutarkastuksia valmistuksen eri vaiheissa. Vaikka olemme kaikin tavoin pyrkineet toimittamaan tuotteen, joka käyttöohjeiden mukaisesti käytettynä noudattaa ympäristölainsäädäntöä ja muita ulkoisia vaatimuksia, sillä on mahdollisen vian sattua kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuun rajoitukset kerrotaan jäljempänä.

. Tuotteellasi on, direktiivin 1999/44/EY edellyttämällä tavalla, lakisääteinen kahden vuoden takuu tuotteen toimituksesta lähtien (Ranskan kuluttajalain artiklojen L.217-4–L. 217-14 nojalla). Saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä asetuksella nro 2005-136, annettu 17 päivänä helmikuuta 2005 (artikla L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. Tällä tuotteella on myös takuu kaikkien piilevien vikojen varalta (siviililain artikkelit 1641–1649) kahden (2) vuoden ajan tuotteen toimituksesta lukien.

. Takuukorvausta pyytäessään ostajan on **esitettävä ostotodistus** (lasku, kuitti tai takuutodistus), joka on täytetty asianmukaisesti ja jossa on tuotteen toimituspäivä ja tuotteen myyneen yrityksen leima.

III) TAKUUN RAJOITUKSET

. Virheellinen käsittely.

. Tuotteen käyttö yli 35 Celsius-asteen lämpötilassa.

. Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen.

. Valtuuttamattoman kolmannen osapuolen suorittamat korjaustyöt.

. Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö ja asennus.

. Vaatimusten vastainen käyttö, etenkin:

. Veden alla käytettäväksi tarkoitettua tuotteen käyttö liian vähäisessä vedessä, joka ei riitä oikean toiminnan takaamiseen.

. Vastaavasti sellaisen tuotteen käyttö veteen upotettuna, jota ei ole tarkoitettu käytettäväksi vedessä.

. Ylijännite tai kytkentä virtalähteeseen, joka ylittää tuotteen nimellijännitteen (230 V) tai taajuuden (50 Hz). . Kuvat osat ja kulutusosat.

IV) YMPÄRISTÖSUOJELU

. Kierrätettävä erikseen. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana. Se on vietävä erilliseen keräyspisteeseen, joka mahdollistaa sähköisten ja elektronisten tuotteiden kierrätyksen erikseen. Tutustu paikalliseen voimassa olevaan lainsäädäntöön.

V) VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

. ZOLUX SAS vakuuttaa, että tämä tuote on CE-vaatimusten mukainen. Näin ollen tuote on seuraavien direktiivien ja niihin liittyvien normien mukainen:

. **2014/30/EU**, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta Electromagnetic Compatibility (EMC).

. **2014/35/EU**, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, tietyillä jännitealueella toimivien sähkölaitteiden asettamisesta markkinoille (LVD).

. **2011/65/EU**, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS).

VI) MYNNINJÄLKEINEN PALVELU

. Jos tuotteessasi ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, ota yhteys asiakaspalveluumme. Voit myös kääntyä jälleenmyyjäsi puoleen.

Asiakaspalvelu ZOLUX:

Puh.: **05 46 74 96 66**. – Faksi.: 05 46 74 96 67 – Sähköposti: sav@zolux.com

Aukioloajat:

Ma-to: klo 8–12 ja 13–17.

Perjantai: klo 8–12 ja 14–16.

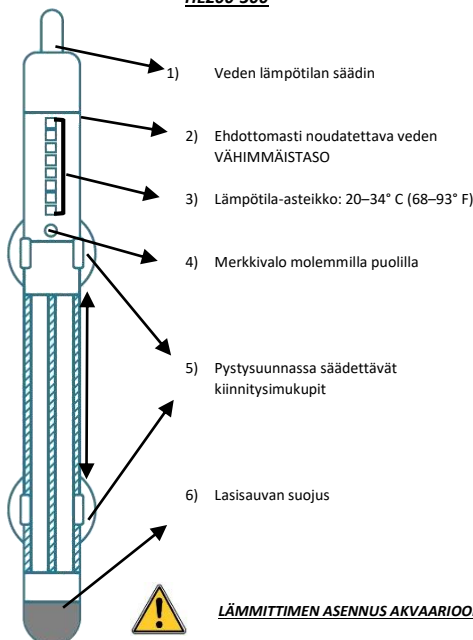
VII) PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Säädettävät lämmittimet, Pystysuunnassa säädettävät kiinnitysimukupit, Lasisauvan suojus

VIII) KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖOPAS:

SÄÄDETTÄVÄT LÄMMITTIMET HE25 - HE50 - HE100 – HE200-300

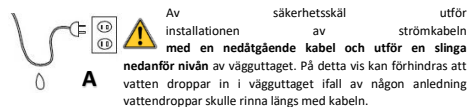


LÄMMITTIMEN EI SAA KOSKAAN KYTKÄ VIRTAA SEN OLLESSA POIS VEDESTÄ

*Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen lämmittimen asennusta. Turvallisuussyistä **säädettävään lämmittimeen ei saa kytkeä virtaa** ennen kuin se asennettu akvaarioon.*

SÄÄDETTÄVÄN LÄMMITTIMEN ASENNUS:

Liu'uta suojusta (6) ja imukuppeja (5) alaspäin pitkin sauvaa. Poista valkoinen muovinen kuljetussuojat sauva. Liu'uta imukupit ja suojus takaisin paikoilleen. Aseta lämmitin halutulle seinälle haluttuun korkeuteen. Kiinnitä lämmitin imukuppeilla (5). Tue tarvittaessa akvaariota toisella kädellä, jotta se ei liu'uta pois paikaltaan. Lämmitin voidaan asentaa myös ulkosuodattimeen, jos akvaariossa on sellainen varusteena.



SÄÄDETTÄVÄN LÄMMITTIMEN TOIMINTA:

Upota lämmitin veteen, aseta virtajohto johto-ohjaimeen ja kytke johto verkkovirtaan (230 V). Merkkivalot (4) syttyvät. Käännä lämpötilan säädin (1) haluttuun lämpötilaan. Tarkista lämpötila hetken kuluttua asteikosta (3). Säädä lämpötilaa tarvittaessa. Merkittyä **VEDEN VÄHIMMÄISTASOA** (2) on **EHDOttomasti** noudatettava.

SÄÄDETTÄVÄN LÄMMITTIMEN HUOLTO:

Jos haluat nostaa säädettävän lämmittimen pois vedestä esimerkiksi puhdistusta varten, noudata seuraavia ohjeita: Käännä lämpötilan säädin (1) pienimpään lämpötilaan. Kytke lämmitin irti verkkovirrasta. Odota 15 minuuttia ennen lämmittimen nostamista vedestä (lämpöshokkivaara). Puhdista levä lämmittimestä juoksevassa vedessä pehmeällä liinalla tai hankaamattomalla sienellä.

Asenna säädettävä lämmitin takaisin akvaarioon kappaleiden "Lämmittimen asennus" ja "Lämmittimen toiminta" ohjeiden mukaan.